



Holy Family Parish

*Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community*

www.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@holyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart
8:00am (St. Ladislaus); 9:00am (Polish, St. Joseph)

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)

10:30am (Hungarian, St. Ladislaus)

12:00pm (Spanish, St. Joseph)

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)

8:00am Mon - Sat (Sacred Heart chapel)

7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)

7:00 pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)

7:00 pm Thurs. (St. Ladislaus, Hungarian)

MONTH OF THE Rosary

HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, caritas associate
(ext. 108) BrandyA@holyfamilyforall.org

Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager
(ext. 105) MiryamG@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA, pastoral assistant
and youth empowerment specialist
(ext. 101) - JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar
padre72@gmail.com

Catherine KOVARCIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Bridgette PEREZ, director of caritas
(ext. 103) BridgetteS@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext. 102) RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext. 106) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 104) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager
(ext. 107) - salsaNT@comcast.net

Tony VARAS, director of music & worship
(732) 395-7959 TonyV@holyfamilyforall.org

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar
(ext. 113) - WalterW@holyfamilyforall.org

PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL LEADERS: Magda Varga, Marie Zach

THEOPHANY CENTER: Sarahi Lopez

28th

SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jesus looked at them and said, "For human beings it is impossible, but not for God. All things are possible for God." - Mk 10:27

Jesús, mirándolos fijamente, les dijo: "Es imposible para los hombres, mas no para Dios. Para Dios todo es posible". - Mc 10, 27

Excerpts from the Lectionary for Mass, 1987, © 1987, Ignatius Press, San Francisco, CA. Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica y Liturgia Conferencia de Episcopado Mexicano.



Saturday, October 9 - Weekday (St. Denis, Bishop & Companions, Martyrs; St. John Leonardi, Priest; BVM)

8:00 AM (SH) - (English) - Retosco Family

4:30 PM (SH) - (English) - John Arpad Jr.

Sunday, October 10 - Twenty - Eighth Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - For the people

9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za duszę św.p. Ireneusza Kacprzyńskiego

10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Luis Carlos Rivadeneira

10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Julius Leopold

12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Hugo Francisco Pantigoso

Monday, October 11 - Weekday (St. John XXIII, Pope)

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - Ilse L. Kosik

Tuesday, October 12 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Liturgy of the Word

Wednesday, October 13 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - Liturgy of the Word

7:00 PM (SH) - (Spanish) - Liturgy of the Word

Thursday, October 14 - Weekday (St. Callistus I, Pope & Martyr)

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - Liturgy of the Word

Friday, October 15 - St. Teresa of Jesus, Virgin & Doctor of the Church

7:00 AM (SL) - (English) - Health & blessings for the newlyweds, Matthew & Alexa

8:00 AM (SH) - (English) - Jesus Armando Hernandez Alvarez

Saturday, October 16 - Weekday (St. Hedwig; St. Margaret Mary Alacoque, Virgin; BVM)

8:00 AM (SH) - (English) - Alfred Milazzo Sr.

4:30 PM (SH) - (English) - Russel Thompson Jr.

Sunday, October 17 - Twenty - Ninth Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - Julius Leopold

9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za duszę św.p. Jaroslawa Kałdan

10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the people

10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Schloder, Jozsef

12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas en el Purgatorio

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Rosa Alvarez

**FAMILY MILESTONES
CONGRATULATIONS & BLESSINGS!**



SEPTEMBER 2021 Baptisms:

Charleigh Rose Szkodny
Andrea Bonilla Perez
Esmeralda Bonilla Perez
Gustabo Rivera Sanchez
Patricia Rivera Sanchez

SEPTEMBER Quinceaneras:

Melissa Comissario
Daniela Memije
Ana Yarely Carmona Soriano
Dayana Vasquez
Elizabeth Gonzalez

SEPTEMBER First Communion & Confirmation:

Adalberto Dominguez Saguilan



Call the Parish Center at 732-545-1681

Ext 101 or Ext 102

for details regarding Baptisms, Quinceneras,
Weddings & Anointing of the Sick.

STEWARDSHIP SCRIPTURE REFLECTIONS

"It is easier for a camel to pass through the eye of a needle than for one who is rich to enter the kingdom of God." (Mark 10:25)

Jesus uses tough language that we may not want to hear. But, we are all called to be generous with all of our gifts. Not just the ones we pick and choose, but all our gifts, and especially the one that means the most to us! That includes our time in prayer to God, our talent in participating in parish ministries and our treasure supporting our local parish and other charities.

REFLEXIONES DEL BOLETÍN

"Es más fácil que un camello pase por el ojo de una aguja que un rico entre en el reino de Dios". (Marcos 10:25)

Jesús utiliza un lenguaje fuerte que no quisiéramos escuchar. Sin embargo, todos somos llamados a ser generosos con todos nuestros dones. No solo con los que señalamos y escogemos, sino con todos nuestros dones, ¡y especialmente con los de mayor significado para nosotros! Eso incluye nuestro tiempo de oración a Dios, nuestro talento para participar en los ministerios parroquiales y nuestros tesoros para apoyar nuestra iglesia local y otras caridades.

PRAY FOR THE SICK



ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to our list of sick parishioners, please pray for them.

ORE POR LOS ENFERMOS

SOLO MIEMBROS DE LA FAMILIA pueden agregar nombres a nuestra lista de feligreses enfermos, por favor ore por ellos: Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Wtadystaw Prosciak, Roman Szwarc, Irena Szewczak, Brian Ward, John Ward, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito, Maria Colon

WEEKEND COLLECTIONS

**09/26/2021
\$3,310**

THANK YOU for your generosity!



WWW.HOLYFAMILYFORALL.ORG
Click on **"DONATE NOW"**



PASTOR'S MESSAGE

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish,

This weekend, we encounter the famous question of the young man asking Jesus what he must do to attain eternal life. Jesus first responds on the importance of obeying the commandments. Jesus then goes on to challenge the young man to sell all possessions and follow him. Unfortunately, the young man went away because he had many possessions.

Jesus calls each one of us to follow Him. Our response is put into action in our daily lives. We all called to live a life that is conformity with the commandments. Beyond that, we should consider what we do with the many gifts and things that we have. How are we called to assist with the needs of others? The challenge to the young man was to share his gifts with those in need. What "things" prevent us from following Jesus? Let us pray for the strength to cast those obstacles aside in our path to eternal life.

With my prayers,

Fr. Ryan

MENSAJE DEL PASTOR

Estimados feligreses y amigos de la parroquia de la Sagrada Familia,

Este fin de semana nos encontramos con la famosa pregunta del joven preguntándole a Jesús qué debe hacer para alcanzar la vida eterna. Jesús responde primero sobre la importancia de obedecer los mandamientos. Jesús luego pasa a desafiar al joven a vender todas sus posesiones y seguirlo. Desafortunadamente, el joven se fue porque tenía muchas posesiones.

Jesús nos llama a cada uno de nosotros a seguirlo. Nuestra respuesta se pone en práctica en nuestra vida diaria. Todos estamos llamados a vivir una vida conforme a los mandamientos. Más allá de eso, debemos considerar lo que hacemos con los muchos dones y cosas que tenemos. ¿Cómo estamos llamados a ayudar con las necesidades de los demás? El desafío para el joven fue compartir sus dones con los necesitados. ¿Qué "cosas" nos impiden seguir a Jesús? Oremos pidiendo la fuerza para dejar de lado esos obstáculos en nuestro camino hacia la vida eterna.

Con mis oraciones

Padre Ryan

Priest Convocation



The priests of the Diocese of Metuchen will resume the annual gathering October 12-14. The Mass schedule will include the celebration of Liturgy of the Word with the distribution of Holy Communion. Please check the intention list. Please remember our priests in prayer these days as we will pray for you and your intentions.

Convocatoria de sacerdotes



Los sacerdotes de la Diócesis de Metuchen reanudarán la reunión anual del 12 al 14 de octubre. El horario de la misa incluirá la celebración de la Liturgia de la Palabra con la distribución de la Sagrada Comunión.

Consulte la lista de intenciones. Por favor, recuerde a nuestros sacerdotes en oración este día, ya que oraremos por usted y sus intenciones.

**Champions for Catholic Charities Virtual Gala & 50/50 RAFFLE
Thursday, October 28 ~ 7:00 p.m.**

The COVID-19 pandemic has increased the number of people seeking assistance and no one is ever turned away. The ministry of Catholic Charities has remained uninterrupted throughout these unprecedented times providing basic necessities of food, clothing and housing for those hit hardest by the economic downturn. In addition, curbside visits and tele-health services are now available for those in need of counseling or struggling with addictions. Programs for youth, affordable child care, maternity and immigration services continue to serve thousands of men, women and children each day.

By entering our Champion 50/50 Raffle, you are helping our neighbors in need and you just may win one of the two grand prizes. *The prize for our last year's raffle was \$30,614 each for two lucky winners.* With your participation, we are hoping for even greater success this year. Tickets are \$100 each and can be purchased by downloading a raffle form at www.diometuchen.org/champions and mailing it in with your payment. Thank you and good luck!

**Gala Virtual Campeones de Caridades Católicas y RIFA 50/50
Jueves, 28 Octubre ~ 7:00 p.m**

La pandemia por el COVID-19 ha aumentado el número de personas que buscan asistencia y ninguno de ellos es rechazado. El ministerio de Caridades Católicas ha permanecido ininterrumpidamente a lo largo de este tiempo sin precedentes, proporcionando necesidades básicas de alimentos, ropa y vivienda para aquellos afectados por la recesión económica. Además, las visitas desde la acera y los servicios de telesalud ahora están disponibles para aquellos que necesitan asesoría o que luchan contra las adicciones. Los programas para jóvenes, servicios asequibles de cuidado infantil, maternidad e inmigración continúan llegando a miles de hombres, mujeres y niños cada día.

Al participar en nuestra Rifa Champion 50/50, está ayudando a nuestros vecinos necesitados y tiene la opción de ganar uno de los dos grandes premios. *El premio de nuestra rifa del año pasado fue de \$30,614 para cada uno de los dos afortunados ganadores.* Con su participación, esperamos un éxito aún mayor este año. Los boletos cuestan \$100 cada uno y se pueden comprar descargando un formulario de rifa en www.diometuchen.org/champions y enviándolo por correo junto con su pago. ¡Gracias y buena suerte!



OGŁOSZENIA PARAFIALNE

Niedziela 10 października 2021 r.

Serdeczne podziękowania dla tych wszystkich, którzy w ubiegłą niedzielę uczestniczyli w **84 Paradzie Pułaskiego** w Nowym Jorku. Dziękujemy pani **Helenie Karanievski** która tak pięknie reprezentowała naszą parafię pełniąc funkcję **Marszałka z Middlesex County, naszej Miss Polonii – Kylie Sutton, i Miss Polonii z Rutgers – Annie Gutowskiej** oraz tym wszystkim, którzy przyczynili się do sukcesu tej pięknej uroczystości polonijnej.

Otwarta jest lista intencji Mszy Świętych niedzielnych na rok 2022. Intencje są przyjmowane na chórze.

Październik to miesiąc **Matki Bożej Różańcowej** – będziemy odmawiać różaniec w każdą niedzielę października po Mszy Św. Zachęcamy w miesiącu października do codziennego odmawiania różańca w naszych rodzinach.

PARISH ANNOUNCEMENTS

Sunday, October 10, 2021

Many thanks to all who participated last Sunday in **84th Pulaski Day Parade** in New York. We thank our marshal – Mrs. Helen Karanievski, our Miss Polonia – Kylie Sutton, Miss Polonia from Rutgers – Annie Gutowskiej, as well as all those that made the Parade a great success!

The intentions of Sunday Masses for 2022 year are accepted at the choir.

October is a Rosary Month dedicated to blessed Mother – we will pray Rosary as parish community every Sunday after the Mass. Please, make it every day prayer with your family throughout October.





**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**

*A Sunday Reflection
by István Horváth
October 10, 2021*

“The first step towards Wisdom is an earnest desire for discipline; ... for discipline is love for Her; love means the keeping of Her Laws (the Laws of God); to observe Her Laws is the basis for incorruptibility; and incorruptibility makes one close to God. Now what Wisdom is, and how She came to be I shall proclaim [to you]. Therefore I prayed, and prudence was given me; I pleaded and the Spirit of Wisdom came to me. I preferred Her to all the riches of the world. For She is an unfailing treasure; those who gain this treasure win the friendship of God, being commanded by the gifts (graces) that come from Her discipline. For God is the guide of Wisdom and the director of the wise.” Wis 6:17-19,22a, 7:7-15

“What eye has not seen, and ear has not heard, ... God has revealed to us through the Spirit. We have not received the spirit that is from this world, but the Spirit that is from God, so that we may understand the things freely given us by God. And we speak about them not with words taught by human wisdom, but with words taught by the Spirit, ... in spiritual terms.” 1Cor 2:9a,12,13 **Then Jesus said to His Disciples, “Amen, I say to you, there is no one who has given up everything for my sake and the sake of the Gospel who will not receive a hundred times more in the present age, but [will be] persecuted for it, and eternal life in the age to come.” Mk 10:29-30**

The book named partially after Solomon’s Wisdom (Ch 6-11) reveals to us God, the Spirit as the ‘spouse’ of God, the Father. In Her (Wisdom) do the graces abound to those who seek Her. Saint Paul also alludes to this Spirit by which supernatural understanding is bestowed to those who seek God’s will. So, how do we attain the Spirit of God? Did we not receive it in our Confirmation?

What we receive in the sacraments of God’s Holy Church is both natural and supernatural in nature. The outward signs of the sacraments are the ones we perceive with our senses, and the inward signs are those indelible marks written on our spirit. However, if we do not practice or act on those signs of our spirit they fade away and become a latent memory of a life path not taken. It then requires extraordinary circumstances to bring those latent memories to life again. This can be called the “conversion experience” or metanoia. In the conversion experience then we must ask for the grace of understanding and wisdom that starts the process of knowing, loving and serving our God. Then, as we heard last week, all the suffering and sacrifice in our lives starts to have meaning and purifies us through His mercy. So, that we too can learn obedience through our sacrifices and sufferings that are “lacking in the afflictions of Christ’s body, which is the Church.” Heb 5:8, Col 1:24



PROJECT IMT CORNER

Answer to last week's question:

According to the Census, Arizona, California, Colorado, Florida, Georgia, Illinois, New Jersey, New Mexico, New York, North Carolina, Pennsylvania, and Texas all have a Hispanic population of more than 1 million in 2019, a total of 12 states.

“A little bit of mercy makes the world less cold and more just” - Pope Francis

**CLINTON
MONUMENT COMPANY**

40 Years of
Experience



Granite and
Bronze
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ

732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER
BROTHERS
PAINTING**

Interior • Exterior
Wallpapering • Power Washing

JOHN MULLER

732-407-6274

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901



7 New
STREET
METUCHE

AMAZING SEAFOOD BOIL
www.nauticrab.com

NOW HIRING



732-418-7111

NEW BRUNSWICK, NJ

www.olympusenterprisesllc.com



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonephc.com

**ELECTRIC,
PLUMBING
HEATING &
COOLING**

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

BoylanFH.com

10 Wooding Avenue
Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

**ADT-Monitored
Home Security**

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

1-855-225-4251



Highland Pk | New Brunswick | Somerset
Piscataway | Monroe Twp

Live Your Best Life at Parker
Nursing & Memory Care
Assisted Living

732-902-4200

Meeting All NJ Infection Control Requirements

Parkerlife.org |

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Douglas Shaller** to place an ad today!
dshaller@4LPi.com or (800) 477-4574 x6458

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4LPi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936